



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Jasper National Park of Canada Rent and Fee Remission Order

Décret de remise concernant les loyers et les redevances (parc national Jasper du Canada)

SI/2024-47

TR/2024-47

Current to October 30, 2024

À jour au 30 octobre 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to October 30, 2024. Any amendments that were not in force as of October 30, 2024 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 30 octobre 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 30 octobre 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Jasper National Park of Canada Rent and Fee Remission Order

- 1 Definition of Regulations
- 2 Municipality of Jasper
- 3 Lake Edith cottages habitable from April 1, 2024 to March 31, 2025
- 4 Leases and licences of occupation — April 1, 2024 to March 31, 2025
- 5 Remission of interest

TABLE ANALYTIQUE

Décret de remise concernant les loyers et les redevances (parc national Jasper du Canada)

- 1 Définition de règlement
- 2 Municipalité de Jasper
- 3 Chalets du lac Edith habitables du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025
- 4 Baux et permis d'occupation — du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025
- 5 Remise des intérêts

Registration
SI/2024-47 October 9, 2024

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Jasper National Park of Canada Rent and Fee Remission Order

P.C. 2024-1068 September 27, 2024

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of the Environment, makes the annexed *Jasper National Park of Canada Rent and Fee Remission Order* under subsection 23(2.1)^a of the *Financial Administration Act*^b.

Enregistrement
TR/2024-47 Le 9 octobre 2024

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Décret de remise concernant les loyers et les redevances (parc national Jasper du Canada)

C.P. 2024-1068 Le 27 septembre 2024

Sur recommandation du Conseil du Trésor et du ministre de l'Environnement et en vertu du paragraphe 23(2.1)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise concernant les loyers et les redevances (parc national Jasper du Canada)*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

^b R.S., c. F-11

^a L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

^b L.R., ch. F-11

Jasper National Park of Canada Rent and Fee Remission Order

Definition of Regulations

1 (1) In this Order, **Regulations** means the *National Parks of Canada Lease and Licence of Occupation Regulations*.¹

Words and expressions

(2) Unless the context requires otherwise, all other words and expressions used in this Order have the meaning assigned to them by the Regulations.

Municipality of Jasper

2 Remission is granted to the Municipality of Jasper of the rents paid or payable for the period beginning on April 1, 2024 and ending on March 31, 2027 for leases, licences of occupation and other agreements entered into under section 7.3 of the Municipality of Jasper Agreement.

Lake Edith cottages habitable from April 1, 2024 to March 31, 2025

3 (1) Remission is granted to lessees of Lake Edith cottages in the resort subdivision referred to in item 1 of Schedule II of the Regulations that remain habitable after the fires of July 2024 in Jasper National Park of Canada of 8.33% of the rents paid or payable for the period beginning on April 1, 2024 and ending on March 31, 2025 under subsection 8(1) of the Regulations for leases granted under paragraph 3(1)(a) of the Regulations.

Lake Edith cottages habitable from April 1, 2024 to October 31, 2024

(2) Remission is granted to lessees of Lake Edith cottages in the resort subdivision referred to in item 1 of Schedule II of the Regulations that remain habitable after the fires of July 2024 in Jasper National Park of Canada of 14.29% of the rents paid or payable for the period beginning on April 1, 2024 and ending on October 31, 2024 under subsection 8(2) of the Regulations for leases granted under paragraph 3(1)(a) of the Regulations.

Lake Edith cottages not habitable

(3) Remission is granted to lessees of Lake Edith cottages in the resort subdivision referred to in item 1 of

Décret de remise concernant les loyers et les redevances (parc national Jasper du Canada)

Définition de règlement

1 (1) Dans le présent décret, **règlement** s'entend du *Règlement sur les baux et les permis d'occupation dans les parcs nationaux du Canada*.¹

Terminologie

(2) Sauf indication contraire, les termes utilisés dans le présent décret s'entendent au sens du règlement.

Municipalité de Jasper

2 Remise est accordée à la municipalité de Jasper des loyers afférents aux baux ou aux permis d'occupation octroyés, ou aux autres ententes conclues, en vertu de l'article 7.3 de l'accord avec la municipalité de Jasper, qui ont été payés ou sont à payer pour la période commençant le 1^{er} avril 2024 et se terminant le 31 mars 2027.

Chalets du lac Edith habitables du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025

3 (1) Remise est accordée aux locataires des chalets du lac Edith situés dans le centre de villégiature visé à l'article 1 de l'annexe II du règlement qui sont demeurés habitables après les incendies de juillet 2024 dans le parc national Jasper du Canada de 8,33 % des loyers afférents aux baux octroyés en vertu de l'alinéa 3(1)a) du règlement qui ont été payés ou sont à payer aux termes du paragraphe 8(1) du règlement pour la période commençant le 1^{er} avril 2024 et se terminant le 31 mars 2025.

Chalets du lac Edith habitables du 1^{er} avril au 31 octobre 2024

(2) Remise est accordée aux locataires des chalets du lac Edith situés dans le centre de villégiature visé à l'article 1 de l'annexe II du règlement qui sont demeurés habitables après les incendies de juillet 2024 dans le parc national Jasper du Canada de 14,29 % des loyers afférents aux baux octroyés en vertu de l'alinéa 3(1)a) du règlement qui ont été payés ou sont à payer aux termes du paragraphe 8(2) du règlement pour la période commençant le 1^{er} avril 2024 et se terminant le 31 octobre 2024.

Chalets du lac Edith non habitables

(3) Remise est accordée aux locataires des chalets du lac Edith situés dans le centre de villégiature visé à l'article 1

¹ SOR/92-25

¹ DORS/92-25

Schedule II of the Regulations that are not habitable after the fires of July 2024 in Jasper National Park of Canada of the following portions of the rents for leases granted under paragraph 3(1)(a) of the Regulations:

- (a)** 66.67% of the rents for any cottage with rents paid or payable under subsection 8(1) of the Regulations for the period beginning on April 1, 2024 and ending on March 31, 2025;
- (b)** 42.86% of the rents for any cottage with rents paid or payable under subsection 8(2) of the Regulations for the period beginning on April 1, 2024 and ending on October 31, 2024; and
- (c)** 100% of the rents for any cottage with rents paid or payable under subsection 8(1) or (2) of the Regulations for the period beginning on April 1, 2025 and ending on the earlier of date of resumed occupancy or March 31, 2028.

Leases and licences of occupation — April 1, 2024 to March 31, 2025

4 (1) Remission is granted to lessees and licence of occupation holders of 66.67% of the rents or fees paid or payable for the period beginning on April 1, 2024 and ending on March 31, 2025 under subsection 11(1) or 18(7) of the Regulations, respectively, for leases granted under paragraph 3(1)(b) or (e) of the Regulations and licences of occupation granted under paragraph 18(1)(b) or (e) of the Regulations.

Leases and licences of occupation — April 1, 2025 to March 31, 2026

(2) Remission is granted to lessees and licence of occupation holders of the following amounts with respect to the rents or fees paid or payable for the period beginning on April 1, 2025 and ending on March 31, 2026 under subsection 11(1) or 18(7) of the Regulations, respectively, for leases granted under paragraph 3(1)(b) of the Regulations or (e) and licences of occupation granted under paragraph 18(1)(b) or (e) of the Regulations:

- (a)** the amount of the total rent or the fee if that amount is less than \$50,000; and
- (b)** \$50,000 if the total rent or the fee is \$50,000 or more.

de l'annexe II du règlement qui ne sont pas habitables après les incendies de juillet 2024 dans le parc national Jasper du Canada de la portion ci-après des loyers afférents aux baux octroyés en vertu de l'alinéa 3(1)a) du règlement à l'égard des chalets suivants :

- a)** tout chalet dont les loyers ont été payés ou sont à payer aux termes du paragraphe 8(1) du règlement pour la période commençant le 1^{er} avril 2024 et se terminant le 31 mars 2025, 66,67 % des loyers;
- b)** tout chalet dont les loyers ont été payés ou sont à payer aux termes du paragraphe 8(2) du règlement pour la période commençant le 1^{er} avril 2024 et se terminant le 31 octobre 2024, 42,86 % des loyers;
- c)** tout chalet dont les loyers ont été payés ou sont à payer aux termes des paragraphes 8(1) ou 8(2) du règlement pour la période commençant le 1^{er} avril 2025 et se terminant le 31 mars 2028 ou, si elle est antérieure, à la date à laquelle le chalet est de nouveau habité, 100 % des loyers.

Baux et permis d'occupation — du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025

4 (1) Remise est accordée aux locataires et aux titulaires de permis d'occupation de 66,67 % des loyers ou des redevances afférents aux baux octroyés en vertu des alinéas 3(1)b) ou e) du règlement et aux permis d'occupation octroyés en vertu des alinéas 18(1)b) ou e) du règlement qui ont été payés ou sont à payer aux termes des paragraphes 11(1) et 18(7), respectivement, du règlement pour la période commençant le 1^{er} avril 2024 et se terminant le 31 mars 2025.

Baux et permis d'occupation — du 1^{er} avril 2025 au 31 mars 2026

(2) Remise est accordée aux locataires et aux titulaires de permis d'occupation des sommes ci-après relatives aux loyers ou aux redevances afférents aux baux octroyés en vertu des alinéas 3(1)b) ou e) du règlement et aux permis d'occupation octroyés en vertu des alinéas 18(1)b) ou e) du règlement qui ont été payés ou sont à payer aux termes des paragraphes 11(1) et 18(7), respectivement, du règlement pour la période commençant le 1^{er} avril 2025 et se terminant le 31 mars 2026 :

- a)** si le montant des loyers ou de la redevance est de moins de 50 000 \$, ce montant;
- b)** si le montant des loyers ou de la redevance est d'au moins 50 000 \$, 50 000 \$.

Gross revenue losses greater than 10%

(3) Despite paragraph 2(b), if the lessee or licence of occupation holder sustains gross revenue loss for the period set out in subsection (2) greater than 10% of their previous gross revenue, the amount remitted is the greater of \$50,000 and the product of the total rent or the fee, as the case may be, and the percentage of gross revenue loss.

Condition

(4) The remission referred to in subsection (3) is granted if the lessee or licence of occupation holder provides the Minister of the Environment with a signed attestation of their gross revenue loss within six months after the day on which their fiscal year ends.

Definition of *previous gross revenue*

(5) In subsection (3), ***previous gross revenue*** means the gross revenue for the fiscal year ending on or before July 24, 2024, adjusted by the Consumer Price Index for 2023.

Remission of interest

5 Remission is granted to anyone referred to in sections 2 to 4 of the interest in respect of any rents or fees the payment of which has been deferred, in whole or in part, as a result of the announcement from Parks Canada in the month of August 2024.

Perte de recettes brutes supérieures à 10 %

(3) Malgré l'alinéa (2)b), dans le cas où le locataire ou le titulaire de permis d'occupation subit, pour la période visée au paragraphe (2), une perte de recettes brutes supérieure à 10 % de ses recettes brutes antérieures, la somme remise est égale à 50 000 \$ ou, s'il est plus élevé, au produit du montant des loyers ou de la redevance, selon le cas, et du pourcentage de la perte de recettes brutes.

Condition

(4) La remise prévue au paragraphe (3) est accordée à condition que le locataire ou le titulaire de permis d'occupation fournisse au ministre de l'Environnement, au plus tard six mois après la date de la fin de son exercice, une attestation signée de sa perte de recettes brutes.

Définition de *recettes brutes antérieures*

(5) Au paragraphe (3), ***recettes brutes antérieures*** s'entend des recettes brutes pour l'exercice se terminant au plus tard le 24 juillet 2024, rajustées en fonction de l'indice des prix à la consommation pour 2023.

Remise des intérêts

5 Remise est accordée à quiconque est visé aux articles 2 à 4 des intérêts sur tout loyer ou toute redevance dont le paiement est reporté, en tout ou en partie, aux termes de l'annonce de Parcs Canada du mois d'août 2024.